

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ КАК ОСОБЫЙ ВИД ОБЩЕНИЯ

Залещёнок Ольга Михайловна

*Белорусская государственная сельскохозяйственная академия
Беларусь, Могилёвская область, Горки*

Аннотация: в статье раскрывается значение коммуникации, межкультурной коммуникации, рассматриваются основные подходы к обучению иностранных учащихся, представителей различных стран и культур.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, межкультурный диалог, культура.

В современном мире в условиях глобализации и международного сотрудничества, а также увеличения экспорта образовательных услуг, особое значение придаётся межкультурной коммуникации как средству общения и передачи информации от одной культуры к другой.

Общение представляет собой сложный и многогранный процесс взаимодействия индивидов.

Коммуникация (от лат. «communication», что переводится как «сообщение, передача», и «communicare», что означает «делать общим, беседовать, связывать, сообщать, передавать») впервые как термин появляется в научной литературе только в начале 20 века. Автор этого термина, американский социолог Чарльз Кули, определил коммуникацию как «механизм, посредством которого становится возможным существование и развитие человеческих отношений – все символы разума вместе со способами их передачи в пространстве и сохранения во времени» [1].

Понятие межкультурной коммуникации было введено американским культурным антропологом Эдвардом Холлом в 1954 году в рамках разработанной им программы адаптации американских дипломатов и деловых людей за границей.

Само понятие межкультурной коммуникации подразумевает собой обмен информацией между представителями разных культур для решения определённых задач и достижения целей.

Общение происходит на трёх уровнях: коммуникативном, интерактивном и перцептивном. Коммуникативный уровень представляет собой контакт посредством языка и культурных традиций, характерных для той или иной общности людей. Результатом этого уровня взаимодействия является взаимопонимание между людьми.

Интерактивный уровень – это общение, учитывающее личностные характеристики людей. Оно приводит к определённым взаимоотношениям между людьми.

Перцептивный уровень даёт возможность взаимного познания и сближения людей на этой рациональной основе. Он представляет собой процесс восприятия партнёрами друг друга, определение контекста встречи.

Перцептивные навыки проявляются в умении управлять своим восприятием, «читать» настроения партнёров, понимать психологический эффект восприятия [2].

В последнее время наблюдается тенденция роста числа иностранных учащихся, что обуславливает поиск новых форм и методов преподавания с учётом межкультурных и межнациональных характеристик.

Следует учитывать, что группы иностранных слушателей могут состоять из представителей различных культур, народов и людей с разным вероисповеданием. Перед преподавателем стоит задача не только подготовка процесса обучения учащихся, но и изучение культуры, истории, менталитета той или иной страны. Это важно для того, чтобы в дальнейшем избежать недопониманий и недоразумений, которые могут возникнуть в результате различий в языке, обычаях и традициях.

Кроме того, понимание культуры может помочь в создании эффективной и успешной деловой атмосферы.

Диалог как важнейший фактор культурного развития становится основой связей между людьми и способом выработки общих ценностей и интересов [3].

Эффективный межкультурный диалог способствует взаимопониманию, уважению и доверию между представителями различных культур, а также установлению дипломатии и разрешению конфликтов.

Этот фактор следует учитывать педагогу при планировании своей работы с иностранными учащимися. Создание наиболее благоприятной обстановки в группе будет способствовать наиболее эффективному изучению не только языка, но и познанию самобытности, культуры, менталитета и особенности той или иной страны.

В настоящее время большую часть иностранных учащихся составляют граждане Китая и Африки. Планируя свои занятия, педагог должен, в первую очередь, ознакомиться с культурой, традициями, вероисповеданием, особенностями каждой страны, создать тёплые и дружественные отношения между учащимися, основанные на взаимном доверии и уважении.

Целесообразно отвести определённое время для организации «круглых столов», где каждый представитель своего народа ознакомит с самобытностью своей страны.

Знакомство с Китаем следует начинать с проведения знаменитой чайной церемонии, которая имеет свою тысячелетнюю историю. Чаепитие в Китае – это процесс, основанный на положительных эмоциях, чувственной сосредоточенности и особого состояния души, что идеально подойдёт для дружеского общения.

Китайскую чайную церемонию можно совместить с не менее древней традицией многих африканских стран – церемонией приготовления кофе. Музыка и танцы тоже являются неотъемлемой частью каждой культуры.

Важно проводить тематические вечера и встречи, знакомить учащихся не только с традициями, обычаями своих стран, но и той страны, в которой они проживают и обучаются в настоящее время.

В игровой форме, используя наглядный дидактический материал (карты, таблицы, наборы карточек с текстом, цифрами или рисунками, растениями, животными, в том числе материалы, созданные на базе информационных технологий), педагог не только доносит определённую информацию, но и способствует более тесному взаимодействию и взаимодополнению представителей из разных стран и культур.

Задача педагога – помочь учащимся понимать друг друга, уважать культурные различия и избегать конфликтов.

Таким образом, межкультурная коммуникация является особым процессом общения, основными элементами которого являются язык, жесты, мимика, интонация, а также нормы, обычаи, ценности той или иной страны.

Важно учитывать, что каждая культура имеет свои особенности и специфику коммуникации, поэтому необходимо быть гибким и открытым к новым подходам и пониманию.

Литература

1. Кулич Ч. Общественная организация. Тексты по истории социологии 19- 20 веков. М.: Наука, 1994. – с. 379
2. Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. – М.: ИТДГК «Гюзис», 2003. – с. 288
3. Архипова Г.С. Роль вуза в развитии социокультурной компетентности будущего специалиста // Вестник Бурятского государственного университета. – 2013. – №1. – с. 155-160

INTERCULTURAL COMMUNICATION AS A SPECIAL KIND OF COMMUNICATION

Zaliashchonak Olga Mikhailovna
Belarusian State Agricultural Academy
Belarus, Mogilev region, Gorki

Abstract: the article reveals the importance of communication, intercultural communication, and examines the main approaches to teaching foreign students, representatives of different countries and cultures.

Keywords: *intercultural communication, intercultural dialogue, culture.*